



Chính Sách Chủng Ngừa Của Các Trường Học Tại DC

Các Câu Hỏi Thường Gặp - Yêu Cầu Về Chủng Ngừa Đối Với Trường Học

[Luật](#)¹ và [quy định của DC yêu cầu](#)² các trường học tại DC phải xác minh sự tuân thủ của học sinh đối với các [yêu cầu chủng ngừa](#)³ cho trẻ em như một phần của việc ghi danh và đi học chuyên cần. Nếu học sinh không tuân thủ, trường học phải thông báo ngay cho phụ huynh, người giám hộ hoặc học sinh trưởng thành bằng văn bản về (những) mũi chủng ngừa còn thiếu. Nếu một học sinh ở lớp mầm non 3 tuổi, lớp mẫu giáo, lớp 7 hoặc lớp 11 không tuân thủ trước ngày 4 tháng 12 năm 2023, trường sẽ buộc phải tạm thời loại học sinh khỏi trường học cho đến khi trường nhận được chứng nhận chủng ngừa.

1. Tại sao các mũi chủng ngừa (vắc-xin) lại quan trọng?

Nhiều bệnh truyền nhiễm, chẳng hạn như bệnh sởi, rất dễ lây lan và nguy hiểm cho những cư dân nhỏ tuổi nhất của DC. Để phòng ngừa sự lây lan của các bệnh truyền nhiễm, tất cả học sinh đều phải được chủng ngừa đầy đủ trước khi đến trường. Trung Tâm Kiểm Soát và Phòng Ngừa Dịch Bệnh (CDC) có các nguồn trợ giúp cung cấp thông tin về tầm quan trọng của việc chủng ngừa, bao gồm [Các Câu Hỏi Thường Gặp Về Vắc-xin](#),⁴ [Đưa Ra Quyết Định Về Vắc-xin: Giải Quyết Các Mối Quan Ngại Phổ Biến](#),⁵ và [Vắc-xin \(Mũi tiêm\) Chống Vi-rút Gây U Nhú Ở Người](#).⁶

2. Những mũi chủng ngừa nào được yêu cầu đối với con tôi?

Các yêu cầu do DC Health đưa ra và dựa trên độ tuổi của trẻ.⁷ Để biết danh sách các loại chủng ngừa bắt buộc, hãy tham khảo [Yêu Cầu về Chủng Ngừa của DC Health](#).³

3. Làm cách nào để biết con tôi đã được tiêm những mũi nào?

Nếu quý vị có các thắc mắc về lịch sử chủng ngừa của con mình, hãy liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị và yêu cầu một bản sao về lịch sử chủng ngừa của con quý vị hoặc gọi cho Chương Trình Chủng Ngừa của DC Health theo số (202) 576-7130.

4. Làm thế nào để trường học của con tôi biết liệu con tôi đã được chủng ngừa hay chưa?

Khi một trẻ được chủng ngừa ở DC, nhà cung cấp dịch vụ y tế sẽ thêm dữ liệu vào Hệ Thống Thông Tin Chủng ngừa của DC (DOCIIS), một hệ thống dữ liệu theo dõi thông tin chủng ngừa cho người dân và các du khách của DC. Các trường học truy cập DOCIIS để theo dõi việc tuân thủ các yêu cầu về chủng ngừa. Trường học cũng có thể lưu hồ sơ bản giấy về lịch sử chủng ngừa của con quý vị trong hồ sơ sức khỏe học đường của họ. Lưu ý: Nếu con của quý vị được chủng ngừa bên ngoài DC, dữ liệu có thể không hiển thị trong DOCIIS.

5. Làm cách nào để tôi gửi bằng chứng về việc chủng ngừa cho trường học của con tôi?

Nếu DOCIIS không cho thấy con quý vị đã được chủng ngừa các mũi cần thiết, trường học của con quý vị sẽ yêu cầu cung cấp

bằng chứng về việc chủng ngừa. Gửi bằng chứng về việc chủng ngừa thông qua một bản ghi bằng văn bản, chẳng hạn như [Giấy Chứng Nhân Sức Khỏe Phổ Thông](#) đã hoàn thành (được khuyến nghị) hoặc hồ sơ chính thức khác từ nhà cung cấp dịch vụ y tế của quý vị bao gồm dấu, con dấu hoặc chữ ký chính thức của nhà cung cấp.³ Trường học sẽ đảm bảo rằng tài liệu này được nhập vào DOCIIS và được thêm vào hồ sơ sức khỏe học đường của con quý vị. Phiếu hẹn của nhà cung cấp dịch vụ y tế không đáp ứng các yêu cầu về bằng chứng về việc chủng ngừa.

6. Nếu con tôi không được chủng ngừa tất cả các mũi, liệu con tôi có thể đến trường không?

Chủng ngừa rất quan trọng đối với tất cả học sinh để bảo đảm an toàn cho bản thân và cộng đồng trường học. Ở một số độ tuổi nhất định, học sinh được yêu cầu chủng ngừa bổ sung. Những vắc-xin này phù hợp với các lớp mầm non 3 tuổi, mẫu giáo, lớp 7 và lớp 11. Học sinh ở những cấp lớp này chỉ được đến trường học trong một khoảng thời gian giới hạn nếu không có bằng chứng chủng ngừa. Nếu một trường học xác định con quý vị đang học lớp mầm non 3 tuổi, mẫu giáo, lớp 7 hoặc lớp 11 chưa tiêm đủ các loại vắc-xin được yêu cầu, họ sẽ gửi một thông báo bằng văn bản tới nhà cho biết quý vị có thời hạn đến ngày 4 tháng 12 để đưa ra bằng chứng chủng ngừa nếu không thì con quý vị sẽ không được trở lại trường cho đến khi đã tiêm đủ các loại vắc-xin được yêu cầu và cung cấp tài liệu cho trường.

7. Điều gì sẽ xảy ra nếu con tôi không được tiêm tất cả các mũi chủng ngừa bắt buộc của cháu?

Trường học sẽ xác định những học sinh không tuân thủ và gửi về nhà một thông báo bằng văn bản xác định các loại chủng ngừa còn thiếu.

Đối với học sinh ở các lớp mầm non 3 tuổi, mẫu giáo, lớp 7 và lớp 11, trường cũng sẽ gửi một thông báo cảnh báo về tạm thời loại học sinh khỏi trường học, cho biết quý vị có đến ngày 4 tháng 12 để nộp bằng chứng chủng ngừa được yêu cầu. Quý vị nên đặt lịch hẹn với nhà cung cấp dịch vụ y tế của con mình sớm nhất có thể sau khi nhận được thông báo bằng văn bản.

Nếu bằng chứng về việc chủng ngừa không được nộp cho trường học trong trước ngày 4 tháng 12, con quý vị sẽ không được trở lại trường học cho đến khi trẻ được tiêm các mũi chủng ngừa bắt



buộc và cung cấp tài liệu cho trường học.

Con của quý vị sẽ được tính là “nghỉ học không phép” cho mỗi ngày nghỉ học cho đến khi nộp bằng chứng chủng ngừa cho trường học. Khi nhà trường nhận được bằng chứng chủng ngừa, con quý vị sẽ được phép trở lại trường học và tham gia các hoạt động, và mỗi ngày vắng mặt sẽ được phân loại lại là “nghỉ học có phép.”

8. Tôi phải làm gì nếu tôi cho rằng con tôi đã được tiêm tất cả các mũi chủng ngừa bắt buộc của trẻ, nhưng trường học nói với tôi rằng con tôi bị thiếu một hoặc nhiều mũi chủng ngừa?

Liên hệ với nhà cung cấp dịch vụ y tế của con quý vị để xác nhận xem con quý vị đã được tiêm (các) mũi chủng ngừa bắt buộc hay chưa. Nếu nhà cung cấp dịch vụ y tế xác nhận rằng con quý vị đã được tiêm (các) mũi chủng ngừa đó, hãy yêu cầu họ cung cấp bằng chứng bằng văn bản về (các) mũi chủng ngừa mà quý vị có thể cung cấp cho trường học. Bằng chứng bằng văn bản này phải bao gồm dấu, con dấu hoặc chữ ký chính thức của nhà cung cấp dịch vụ y tế.

Nếu nhà cung cấp dịch vụ y tế thông báo cho quý vị biết rằng con quý vị chưa được tiêm (các) mũi chủng ngừa bắt buộc, hãy lên lịch hẹn để con quý vị được tiêm (các) mũi chủng ngừa này sớm nhất có thể. Tại cuộc hẹn, hãy yêu cầu nhà cung cấp dịch vụ y tế hoàn thành [Giấy Chứng Nhân Sức Khỏe Phổ Thông](#) (được khuyến nghị) hoặc cung cấp một hình thức văn bản chứng minh khác bao gồm dấu, con dấu hoặc chữ ký chính thức của nhà cung cấp dịch vụ.³ Xuất trình các tài liệu cho trường học của con quý vị để bổ sung thêm vào hồ sơ sức khỏe học đường của trẻ.

9. Nếu con tôi không thể được chủng ngừa thì sao?

Giấy miễn chủng ngừa vì lý do y tế có sẵn cho trẻ không thể thực hiện việc chủng ngừa về mặt y tế. Giấy miễn chủng ngừa vì lý do y tế phải có chữ ký của bác sĩ tư nhân, người đại diện của họ hoặc cơ quan y tế công cộng. Giấy miễn chủng ngừa vì lý do tôn giáo có thể nhận được qua e-mail yêu cầu gửi tới doh.immunization@dc.gov. Quý vị cũng có thể chọn không tiêm

vắc-xin HPV cho con mình bằng cách nộp [Giấy Chứng Nhân Không Tham Gia Chích Ngừa Vi-rút Gây U Nhú Ở Người \(HPV\) Hàng Năm](#) của DC Health cho trường học.⁸

10. Điều gì sẽ xảy ra nếu cuộc hẹn sớm nhất mà tôi có thể xếp lịch được cho con tôi là sau khi năm học bắt đầu?

Các nhà cung cấp dịch vụ y tế có thể bận rộn khi bắt đầu năm học. Lập kế hoạch trước để đảm bảo con quý vị được tiêm tất cả các mũi chủng ngừa bắt buộc trước khi bắt đầu năm học. Danh sách [các địa điểm chủng ngừa cho trẻ em](#) có sẵn trên trang web của DC Health.³

11. Điều gì xảy ra nếu tôi không có nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính hoặc nếu tôi không có bảo hiểm y tế?

Nếu quý vị không có nhà cung cấp dịch vụ chăm sóc chính hoặc bác sĩ, hãy gọi cho công ty bảo hiểm của quý vị để tìm một nhà cung cấp hoặc bác sĩ ở gần nhà quý vị. Nếu quý vị không có bảo hiểm y tế, hãy liên hệ với [DC Health Link](#) hoặc liên hệ với Trung Tâm Tổng Đài trên Toàn Thành Phố bằng cách quay số 3-1-1.⁹

12. Điều gì xảy ra nếu tôi có tài liệu về chủng ngừa đã được thực hiện ở một quốc gia khác?

Nếu con quý vị đã được chủng ngừa ở một quốc gia khác, hãy gửi các câu hỏi trực tiếp về tài liệu cho y tá học đường của con quý vị hoặc đầu mối liên lạc về chủng ngừa của trường con quý vị (IPOC). Họ sẽ làm việc với DC Health để xác định xem tài liệu có được chấp nhận để chứng minh sự tuân thủ về chủng ngừa hay không.

13. Điều gì sẽ xảy ra nếu tôi có các thắc mắc về chủng ngừa hoặc các yêu cầu về chủng ngừa đối với việc đi học và tham gia các hoạt động trên lớp?

Nếu quý vị có thắc mắc về việc chủng ngừa và các nguồn trợ giúp sẵn có, hãy liên hệ với Chương Trình Chủng Ngừa của DC Health (www.dchealth.dc.gov/page/schools-and-licensed-childcare-development-centers) hoặc gọi số (202) 576-7130. Nếu có các thắc mắc về chính sách chủng ngừa học đường, hãy liên hệ với trường học hoặc văn phòng trung tâm của cơ quan giáo dục địa phương (LEA) của quý vị. Quý vị có thể liên hệ với [OSSE](#) tại [OSSE](mailto:SchoolHealth@dc.gov).¹⁰

Tài liệu Các Câu Hỏi Thường Gặp này sẽ được cập nhật theo thời gian.
Ngày cập nhật lần cuối: ngày 17 tháng 7 năm 2023.

Chú thích

- 1 DC Official Code § 38–501 et seq.: code.dccouncil.us/dc/council/code/titles/38/chapters/5/
- 2 DCMR 5-E § 5300 et seq.: dcregs.dc.gov/common/dcmr/rulelist.aspx?ChapterNum=5-e53&chapterid=258
- 3 dchealth.dc.gov/service/school-health-services-program
- 4 cdc.gov/vaccines/parents/FAQs.html
- 5 cdc.gov/vaccines/parents/why-vaccinate/vaccine-decision.html
- 6 cdc.gov/vaccines/parents/diseases/hpv.html?CDC_AA_refVal=https%3A%2F%2F
- 7 DCMR 22-B §§ 130-152: dcregs.dc.gov/Common/DCMR/RuleList.aspx?ChapterNum=22-B1&ChapterId=576
- 8 dchealth.dc.gov/page/schools-and-licensed-childcare-development-centers
- 9 dchealthlink.com/
- 10 osse.dc.gov/immunization

